

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

Instituto de Educación Secundaria.....

Jàngalekat :.....

Profesor/a que amonesta.....

Macceer :.....

Asignatura.....

Li tegu ci ndigël yi tërël dundu ekool bi ñu naan IES :.....

De acuerdo con las Normas de Convivencia del IES.....

Eleewbi..... bu kalaasu.....

JOTNA ARTU ci teyjii, ndax sabab yii :

El/la alumno/a..... del

curso..... HA SIDO AMONESTADO, en el día de hoy por los siguientes motivos:

- Indiwul téere ak juumtukaay yi ñu soxla ci kalaas bi.
No aportar a las clases los libros y el material que sean precisos
- Bañna def liñuko sant.
Negarse a realizar las tareas y actividades asignadas.
- Yàqqna njàngmi ak ay wax, reetaan, yuuxu, coow, jaxase, yóoxóo
Perturbar la marcha de las clases con conversaciones o risas indebidas, gritos, ruidos, alborotos.
- Lekkna wolla naan na ci kalaas bi woxtu njàng.
Comer o beber en el aula durante el desarrollo de la clase.
- Defna lu méngoowul ak li ñuy séentu ci ekool : wax ju ñaaw, jëf ak jëfin ju ñakk kersa.
Conducta impropia de un centro educativo: lenguaje grosero, gestos y posturas irrespetuosas.
- Ñakkna ormaal jàngalekat, moroomu eleewam, wolla képp kuy ligeeye ci ekoolbi.
Trato irrespetuoso al profesor, a los compañeros o al personal al servicio del Centro.
- Day faral di tarde
Llegar a clase con retraso de forma habitual.
- Faaydaalul alalu jaambur
No respetar las pertenencias de los demás.
- Jariñoona taax yi, yiñufi def, mēbēelu ekool jariño bu andulak yoon.
Uso indebido del edificio, instalaciones, mobiliario y material escolar.
- Gàlankoorna dugg ci néeg, ci kalaas yi ci duus, etc.
Obstaculizar los accesos a los edificios, aulas, servicios, etc.
- Tóxna ci santr bi (Loi 3/2001 du 4 avril)
Fumar en el centro (Ley 3/2001 de 4 de abril)
- Yeneen/otros.....

.....

.....

.....

.....

Artu bii wolla artu yu jiitu yu dajaloo mën na tax ba ñu teg daan yi ci Reegalmaa bi ñu tudd fi ci kow. Esta amonestación o la acumulación a otras puede suponer la aplicación de las sanciones recogidas en la normativa mencionada.

Ci bisu' b..... 20..

....., a..... de.....de 20.....

Jàngnaa te nangu li nekk ci bataaxalbi:

Siñaatiiru eleewbi

Firma del alumno

Siñaatiiru jàngalekatbi

Firma del profesor

Observación para el profesor: rellenar las líneas de puntos correspondientes a la traducción a un idioma determinado y no sobre el texto escrito en español.